

# The Garrick Club

## Il Garrick Club



In the early 19<sup>th</sup> century actors were considered second class citizens. So a select group of literary gentlemen created in 1831 a club (in theatre-land, remote from the club-land of St. James's) where actors would feel at home.

Nel primo Ottocento, gli attori venivano considerati cittadini di rango inferiore. Così un gruppo di letterati e gentiluomini pensarono di creare nel 1831, un club lontano dalla rinomata zona dei club di St. James, ma vicino a quella dei teatri.

The man whose name they adopted for the club had been dead 50 years but his reputation lived on. David Garrick (1717-1779) was by the age of 25 the most famous actor on the London stage. Alexander Pope said 'that young man never had his equal as an actor, and he will never have a rival'. London's foremost creative intellects have been members like the authors: Dickens, Trollope, Barrie and Milne: the artists Rossetti and Millais: the composer Elgar.

L'uomo, dal quale il club prende il nome, era morto già da cinquant'anni ma la sua fama era ancora ben viva. David Garrick (1717-1779) all'età di venticinque anni aveva raggiunto il successo diventando il più famoso attore che avesse calcato le scene di Londra. Alexander Pope affermò: "questo giovane uomo non ha mai avuto alcuno al suo livello come attore, e non avrà mai rivali". I più brillanti intellettuali del tempo si iscrissero al Club, tra questi gli autori: Dickens, Trollope, Barrie and Milne; gli artisti Rossetti e Millais; il compositore Elgar.



DAVID GARRICK WITH  
HIS WIFE EVA MARIA VEIGEL  
BY WILLIAM HOGARTH

In 1895 David Garrick became the first actor to be awarded a knighthood, indicating full acceptance into the higher circles of British society. In the 60 years of the existence of the Garrick Club actors had evolved from the under-appreciated to the superstars we understand today.

Nel 1895 David Garrick divenne il primo attore nominato cavaliere, a dimostrazione della sua completa accoglienza nelle più alte sfere della società inglese. In sessant'anni di esistenza del Garrick Club, gli attori passarono da una categoria sottovautata diventando le superstar che conosciamo oggi.

The greatest treasure of the Garrick Club is the collection of theatrical paintings and drawings, much the largest and most comprehensive in existence. The collection, which consists of 1,000 items, was started by the actor Charles Mathews in the early 19<sup>th</sup> Century. Today portraits of Laurence Olivier and John Gielgud hang alongside those of Henry Irving and David Garrick himself.

Il più grande tesoro del Club è costituito dalla collezione di opere (pitture e disegni) relative al teatro, una delle più grandi e comprensive collezioni esistenti. La collezione, che consta di mille opere, fu iniziata dall'attore Charles Mathews all'inizio dell'Ottocento. Oggi i ritratti di Laurence Olivier e John Gielgud sono appesi insieme a quelli di Henry Irving e proprio di David Garrick.

The paintings closest to my heart are right here in the Milne Room. On the south wall alongside the door is ...

I dipinti che apprezzo maggiormente sono proprio qui, nella Milne Room. Sulla parete sud, verso la porta, c'è:

*A Dutch Blazer Coming Out of Monnickendam, Zuyder Zee*, Clarkson Stanfield. 1846, 233cm x 234cm. Clarkson Stanfield, an eminent artist and theatrical scene painter, was an original member of the Garrick Club in 1831 and a close friend of Elhanan Bicknell, my great great grandfather. You may remember Elhanan Bicknell made a fortune in the whale oil fishing industry, was the early patron of JMW Turner and amassed a huge art collection. Elhanan's 13<sup>th</sup> child Clarence Bicknell (1842-1918) of Bordighera was by his fourth wife Lucinda Browne, sister of Phiz, Dickens' illustrator. Two of Clarence's brothers, Herman and Sidney were members of the Garrick, but neither Elhanan or Clarence.



Clarkson Stanfield, un artista famoso per le scene teatrali, era uno dei primi membri del Garrick Club nel 1831 e un caro amico di Elhanan Bicknell, il mio trisnonno. Ricorderete forse che Elhanan Bicknell fece una grande fortuna nell'industria dell'olio di balena, fu uno dei benefattori di JMW Turner e ammassò un' enorme collezione. Il tredicesimo figlio di Elhanan, Clarence Bicknell (1842-1918) di Bordighera, fu, attraverso la sua quarta moglie, Lucinda Browne, sorella di Phiz, illustratore di Dickens. Due dei fratelli di Clarence, Herman e Sidney furono membri del Garrick, ma non Elhanan o Clarence.

On the east wall is the equally magnificent ...

Nella parete est, egualmente magnifico:

*Remains of the Temple of the Sun at Baalbec* by David Roberts, RA, 1846, 234cm x 386cm. David Roberts became a member of the Garrick Club in 1835, having been proposed by his good friend the painter Clarkson Stanfield. Roberts was also very close to Elhanan Bicknell; Roberts' only child Christine married another of Elhanan's sons, Henry Sanford Bicknell.



David Roberts divenne un membro del Garrick Club nel 1835, dopo essere stato presentato dal suo caro amico pittore Clackson Stanfield. Roberts era anche un caro amico di Elhanan Bicknell, e la sola figlia di Roberts, Christine, sposò un altro figlio di Elhanan, Henry Sanford Bicknell.



Paintings of two fine actresses here in the Milne Room stir the emotions as much today as they did 100 years ago...

Dipinti di due delle più raffinate attrici qui nella Milne Room, emozionano ancora come cento anni fa ...

*Dame Ellen Terry playing Portia in The Merchant of Venice by William Shakespeare*, oil by W.G. Baldry, 1883  
and ... e ...

*Dame Gladys Cooper DBE in My Lady's Dress* painted by The Hon. John Collier, 1914



The last painting here to point out is over the fireplace...

L'ultimo dipinto da notare è sopra il camino

*Sir Henry Irving* by Sir John Everett Millais Bt PRA 1883. Irving (1838-1905) was an English stage actor-manager in the Victorian era; he took complete responsibility (supervision of sets, lighting, direction, casting, as well as playing the leading roles) for season after season at the West End's Lyceum Theatre, establishing himself and his company as representative of English classical theatre.

Irving era un attore scenografo e manager dell'era vittoriana; aveva completa direzione ( supervisione del set, luci, direzione, scelta attori, e anche il ricoprire il ruolo di protagonista) stagione dopo stagione, al West End's Lyceum Theatre, ponendo se stesso e la sua compagnia tra le più rappresentative del classico teatro inglese.



Among the most celebrated assets of the club's art collection are the works by Johan Zoffany RA (1733-1810, more than 30 of them. Zoffany, a German neoclassical painter, was by 1764 living in London and enjoying the patronage of King George III and Queen Charlotte. A founding member of the new Royal Academy in 1768, Zoffany enjoyed great popularity for his society and theatrical portraits. He painted many prominent actors and actresses, in particular David Garrick, the most famous actor of his day, often in costume – Garrick as *Hamlet* and Garrick as *King Lear*.

Tra le più celebrate opere della collezione d'arte del club ci sono più di trenta lavori di Johan Zoffany RA (1733-1810). Zoffany, un artista neoclassico tedesco, visse a Londra dal 1764 ed ebbe il supporto di Re Giorgio III e della Regina Carlotta. Uno dei membri fondatori della Nuova Royal Academy nel 1768, Zoffany godette di grande popolarità per i suoi ritratti teatrali della società del tempo. Dipinse molti prominenti attori e attrici, e in particolare David Garrick, il più famoso artista del tempo, spesso in costume- Garrick come Amleto e Garrick come Re Lear.



'The Garden at Hampton House, with Mr and Mrs David Garrick Taking Tea', Johan Zoffany, 1762.

Zoffany was a master of the 'conversation piece' (or *conversazione*) genre that arose with the middle classes in the 18th century, an informal group portrait, often of a family group or a circle of friends. Among the most famous of Zoffany's are the painting of David Garrick's house on the Thames, Hampton House, and his family. When two more of these came up for auction in December 2011, the Garrick Club was able to buy them even though the price was £6.8m for the pair. Happily, Garrick member and author A. A. Milne had bequeathed on his death in 1956 one quarter of the royalties from his children's books, *Winnie-the-Pooh*, *Christopher Robin* and others. When Disney purchased these rights from us, the Garrick Club got some £50 million.

Zoffany fu un maestro del genere chiamato "conversazione", che si sviluppò nella classe borghese del Settecento: un ritratto di gruppo informale, spesso un gruppo di famiglia o un circolo di amici. Tra i più famosi dipinti di Zoffany, c'è quello della casa di David Garrick sul Tamigi, Hampton House, e la sua famiglia. Quando due di questi dipinti vennero battuti



all'asta nel Dicembre 2011, Il Garrick Club fu pronto a comprarli anche se il prezzo fu 6.8 milioni di sterline per il paio. Fortunatamente, l'autore e membro del Club A.A. Milne ha lasciato in testamento alla sua morte, nel 1856, un quarto delle royalties dei suoi famosi libri, Winnie the Pooh, Christopher Robin e altri. Quando Disney acquistò questi diritti da noi, il Club ottenne circa 50 milioni di sterline.

"The Shakespeare Temple at Hampton House, with Mr and Mrs David Garrick", Johan Zoffany, 1762.

I like many people in the media enjoy living to the motto of the Garrick Club "*All the world's a stage*". Remember the whole quotation, "All the world's a stage, and all the men and women merely players" from Shakespeare's *As You Like It*, Act II, scene vii.

Come molti uomini dei media, anch'io vivo con il motto del Garrick Club "Tutto il mondo è un palcoscenico" ricordandomi tutta citazione "Tutto il mondo è palcoscenico, dove tutti gli uomini e donne sono solo degli attori" da Shakespeare, *As you Like it*, Ac II, scena VII.

Garrick members are funny about the club tie. They affect to despise it and yet wear it on television. And it should never be worn clean. In June 1984 at a garden party, the Club Patron, His Royal Highness Prince Philip, husband and consort to Queen Elizabeth II, saw a member wearing a new, clean Garrick tie. "That's not a real Garrick tie" protested the Prince. "But it is sir," affirmed the member. "Oh no it's not," argued His Royal Highness, "there are no gray stains".

I membri del Garrick sono particolari riguardo alla cravatta del Club. Da un lato la maltrattano ma dall'altro la indossano in televisione. E non deve mai essere indossata pulita. Nel giugno del 1984, a una festa in giardino Patron del Club, sua Altezza Reale Principe Filippo, marito e consorte della Regina Elisabetta II, vide un membro del Club che vestiva la cravatta nuova e pulita. " Questa non è una vera cravatta del Garrick" protestò Sua Altezza Reale, " non ci sono macchie di sugo!"



An appreciation by Marcus Bicknell, 7<sup>th</sup> May 2024 - [marcus@bicknell.com](mailto:marcus@bicknell.com)  
With thank to Francesca Centurione Scotto Boschieri for the translation